

COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES

11.1 El Comité Científico fue presidido durante esta sección por la Dra. Fanta, Vicepresidente del Comité Científico. Los relatores de esta sección presentaron en breve los informes relacionados con los puntos 11(i) y 11(iii) del orden del día.

Cooperación con el Sistema del Tratado Antártico

CEP

11.2 El Dr. Holt, Presidente del Comité Científico, participó en la cuarta reunión del CEP celebrada en San Petersburgo, Rusia, del 9 al 13 de julio de 2001 (CCAMLR-XX/BG/3). Los principales asuntos de pertinencia para la CCRVMA fueron:

- i) un informe de un grupo de contacto intersesional de participación abierta del CEP, sobre el avance logrado en la búsqueda de criterios adecuados y de un mecanismo para garantizar uniformidad en la designación de especies antárticas especialmente protegidas. El grupo de contacto continuará según un cometido determinado;
- ii) un informe de un grupo de contacto intersesional sobre enfermedades de la fauna antártica, que sería de mucha utilidad en la elaboración o perfeccionamiento de procedimientos nacionales encaminados a evitar la introducción de enfermedades en la Antártida. El informe también señala que actualmente el riesgo de que las actividades humanas en la Antártida introduzcan enfermedades se consideraba muy bajo;
- iii) el Presidente del Comité Científico de la CCRVMA presentó un informe preparado por la Secretaría que expone la experiencia de la CCRVMA en materias relacionadas con la gestión de datos (SC-CAMLR-XX/BG/9);
- iv) el Presidente del Comité Científico también presentó un documento preparado por la Secretaría sobre el seguimiento de desechos marinos (SC-CAMLR-XX/BG/16);
- v) Australia, observador de CEP en CCRVMA-XIX y SC-CAMLR-XIX, presentó un informe sobre las actividades de la CCRVMA en sus reuniones de 2000; y
- vi) CEP resolvió considerar en forma más extensa su cooperación con la CCRVMA en CEP-V.

Informe de observadores de organizaciones internacionales

ASOC

11.3 El observador de ASOC señaló el documento SC-CAMLR-XX/BG/23 a la atención del Comité Científico, e hizo las siguientes recomendaciones a la CCRVMA:

- i) establecer restricciones a las temporadas y zonas de pesca de kril basadas en la información científica disponible;
- ii) dividir la pesquería de kril en unidades de ordenación más pequeñas para evitar una concentración del esfuerzo pesquero;
- iii) enmendar la Medida de Conservación 148/XVII a fin de exigir la utilización de VMS en todos los barcos de la pesca del kril;
- iv) realizar una prospección sinóptica de depredadores terrestres; y
- v) incluir el cuestionario del kril en el *Manual del Observador Científico*.

IWC

11.4 El Dr. D. Thiele (Australia), Presidente del Comité de Dirección de la colaboración IWC/SO-GLOBEC, proporcionó al Comité Científico de la CCRVMA informes actualizados sobre el progreso logrado en las actividades de investigación de IWC/CCRVMA y IWC/SO-GLOBEC. Se distribuyeron dos documentos de la 53ª reunión del Comité Científico de IWC llevada a cabo en Londres en julio de 2001:

- i) SC-CAMLR-XX/BG/30, sobre el análisis de la colaboración IWC/CCRVMA durante las prospecciones sinópticas en la península Antártica durante la temporada 1999/2000; y
- ii) SC-CAMLR-XX/BG/29, que resume los resultados preliminares de cuatro de las cinco prospecciones de SO-GLOBEC realizadas en 2001 dentro del contexto de SO-GLOBEC de EEUU y la campaña alemana de SO-GLOBEC en la bahía Margarita.

11.5 La colaboración IWC/SO-GLOBEC incluyó el estudio de cetáceos mediante prospecciones visuales desde barcos y helicópteros, biopsias de tejido y estudios acústicos pasivos. El Dr. Thiele observó que los estudios SO-GLOBEC de EEUU implicaron intensos esfuerzos pesqueros de las naves *Laurence M. Gould* y *Nathaniel B. Palmer*, las cuales realizaron campañas de prospección y procesamiento durante el otoño e invierno, que se repetirán en 2002. La prospección alemana a bordo del *Polarstern* se realizó parcialmente en el área de estudio desde abril a mayo. En SC-CAMLR-XX/BG/29 aparece un calendario de campañas, análisis y presentaciones que la IWC proyecta llevar a cabo como parte del proceso de análisis del SO-GLOBEC.

11.6 Tanto la Comisión como el Comité Científico de IWC han puesto de relieve la importancia de la colaboración con la CCRVMA para su labor. Alentaron por lo tanto la colaboración con IWC, siempre que sea posible, en programas nacionales de la CCRVMA. El IWC agradeció al Comité Científico de la CCRVMA y a los miembros de WG-EMM por haber contribuido al éxito de la prospección CCAMLR-2000 y de los análisis realizados hasta la fecha.

UICN

11.7 El observador de la UICN señaló a la atención del Comité Científico los documentos CCAMLR-XX/BG/28 y BG/29 que contenían informes de la red TRAFFIC sobre los resultados de sus análisis del comercio de *D. eleginoides* y *D. mawsoni*.

11.8 El observador de la UICN informó al Comité Científico que los análisis de comercio realizados por TRAFFIC concluyeron que la CCRVMA había subestimado considerablemente el nivel de capturas INDNR de *D. eleginoides* y de *D. mawsoni*. En relación con el bacalao de profundidad, el análisis indicaba que el nivel mundial de captura INDNR en el año 2000 había sido hasta cuatro veces mayor que el estimado por la CCRVMA. El análisis de *D. mawsoni* señalaba que posiblemente el nivel de extracción era un 70% mayor que el nivel de captura notificado a la Comisión, y que incluso podía alcanzar hasta un 147%. El observador de la UICN expresó su preocupación acerca del aumento en el número de propuestas de pesca exploratoria en lugares donde *D. mawsoni* era más común, dada la posibilidad de que las capturas notificadas fueran considerablemente inferiores al nivel real de las extracciones.

11.9 El observador de la UICN recalcó la necesidad de que el Comité Científico considerara las recomendaciones de los dos informes y que tomara en cuenta, al preparar evaluaciones de los stocks y el asesoramiento sobre capturas permitidas, el hecho de que el nivel de extracciones de ambas especies podría ser mucho más alto que el estimado por la CCRVMA. Por otra parte, recomendó que el Comité Científico considerara más a fondo el papel que los análisis independientes, como el realizado por TRAFFIC, podría jugar en ampliar el conocimiento de la pesquería.

11.10 El Sr. M. Paterson (Nueva Zelanda) acogió el documento de UICN y el informe presentado por el observador de la FAO, CCAMLR-XX/BG/33, señalando el mérito de la información y los análisis independientes. No obstante, observó que los datos de comercio de la FAO, a los que se hace referencia en el informe, contenían discrepancias.

FAO

11.11 Con referencia a CCAMLR-XX/BG/33 (el informe del observador de la FAO), el Dr. Croxall manifestó que, en nombre del WG-IMALF, desearía una aclaración por parte de la FAO sobre cómo dicha organización recopiló los datos sobre el esfuerzo pesquero de las zonas adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA, y también averiguar si estos datos estarían a disposición de la CCRVMA. Dependiendo de la respuesta, habría que plantear el asunto a CWP.

Informes de los representantes del Comité Científico
en reuniones de otras organizaciones internacionales

CWP

11.12 El Administrador de Datos había preparado un informe, SC-CAMLR-XX/BG/8, para el 19º Período de Sesiones del CWP, celebrado del 10 al 13 de julio de 2001, en Noumea,

Nueva Caledonia, pero, debido a que dicha reunión coincidió con la del WG-EMM, no había podido participar este año. El informe se explaya sobre los principales avances alcanzados desde la última reunión del CWP en junio de 1999, por ejemplo, el SDC, las fichas de identificación de especies para los observadores científicos y el registro de barcos.

CMS

11.13 La sesión final de negociación del acuerdo sobre albatros y petreles, bajo los auspicios de la CMS, se llevó a cabo del 26 de enero al 9 de febrero de 2001 en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Los informes se presentan en SC-CAMLR-XX/BG/17 y BG/20, y se examinan en el anexo 5, párrafos 7.195 al 7.198.

ICES

11.14 Se señaló a la atención del Comité Científico el documento SC-CAMLR-XX/BG/31 en el que se presenta un informe sobre la conferencia anual de ICES, celebrada del 26 de septiembre al 9 de octubre de 2001, en Oslo, Noruega.

11.15 El objetivo primordial de ICES es promover la investigación biológica y técnica relacionada con la pesca en los estados miembros, y asesorar a organizaciones internacionales sobre la ordenación de pesquerías y la contaminación.

11.16 Más de 550 científicos de 19 estados miembros y varias organizaciones internacionales asistieron a la reunión. Se presentaron 350 trabajos científicos y afiches.

11.17 Las siguientes conclusiones de pertinencia para la CCRVMA surgieron de dicha reunión de ICES:

- i) mejorar la estrategia de muestreo para recopilar datos de edad, talla y madurez en la ordenación de pesquerías europeas;
- ii) recopilar datos sobre enfermedades de peces y realizar análisis de las tendencias en estos datos;
- iii) poner de manifiesto e investigar el efecto de las pesquerías de fondo en la infauna y la epifauna;
- iv) llevar a cabo estudios de selectividad, a la luz de la ordenación de pesquerías;
- v) informar sobre los efectos químicos y biológicos de la contaminación; y
- vi) garantizar una buena asistencia a ciertas reuniones de ICES.

Foro Internacional de Pescadores

11.18 Nueva Zelandia informó sobre el Foro Internacional de Pescadores – En busca de soluciones al problema de la captura incidental de aves marinas en las operaciones de pesca con palangre – celebrado del 6 al 9 de noviembre de 2000, en Auckland, Nueva Zelandia (SC-CAMLR-XX/BG/19). Los pormenores aparecen en el anexo 5, párrafos 7.191 al 7.194.

IWC

11.19 El observador en IWC, Dr. Kock, rindió un informe de la reunión del Comité Científico de la IWC, celebrada en Londres, Reino Unido, del 4 al 16 de junio de 2001, y la cooperación IWC/CCRVMA en curso (CAMLR-XX/BG/32).

11.20 Se capturó un total de 440 rorcuales aliblancos dentro del área de la Convención de la CCRVMA en 2001/01 de conformidad con la IWC. Esta captura fue similar a la de la temporada anterior. Estos cetáceos fueron extraídos según un permiso científico especial emitido por Japón.

11.21 Se deliberó brevemente sobre el taller conjunto de científicos de IWC y CCRVMA (párrafos 11.4 al 11.6), y el Comité Científico convino en aprobar el anexo 4, párrafos 3.11 y 3.109, en los que se alienta una mayor colaboración entre científicos de ambas organizaciones.

SCAR

11.22 El observador SCAR/CCRVMA y funcionario de enlace, Dra. Fanta, informó sobre los siguientes asuntos de interés para la CCRVMA en CCAMLR-XIX/BG/31:

- i) El año 2001 es un año intersesional para SCAR. Su próxima reunión se llevará a cabo del 15 al 26 de julio de 2001 en Shanghai, República Popular China.
- ii) Durante el último período intersesional, el principal acontecimiento fue el VIII simposio de biología del SCAR titulado: 'Biología antártica en el contexto mundial' realizado del 27 de agosto al 1° de septiembre de 2001 en Amsterdam, Países Bajos. Las ponencias permitieron a la comunidad de expertos en biología antártica ponerse al corriente del estado actual de la investigación biológica en la Antártida, y de las tendencias futuras. Más de 230 científicos, entre ellos un gran número de científicos jóvenes, de más de 24 países, estuvieron presentes. Varias presentaciones (orales y afiches) trataron temas directa e indirectamente relacionados con la CCRVMA.
- iii) Se realizó una reunión del Subcomité de SCAR sobre Biología Evolutiva de Organismos Antárticos, del 25 al 26 de agosto de 2001 en Amsterdam, Países Bajos. Tras recibir la aprobación del proyecto EVOLANTA en la última reunión de SCAR, el grupo se encuentra ahora en la etapa de implementación de sus objetivos. El grupo se reunirá en Italia en septiembre de 2002, donde se llevará a cabo un taller sobre la adaptación evolutiva de organismos antárticos.

- iv) GOSEAC no se reunió en 2000/01. La próxima reunión tendrá lugar en EEUU en abril de 2002. Uno de los asuntos a tratar es la preparación de un informe sobre el estado del medio ambiente antártico (SAER). La CCRVMA ha contribuido con varias de sus publicaciones que contienen datos y describen la perspectiva de la CCRVMA con respecto a lo que se requiere para evaluar el estado del ecosistema marino antártico.
- v) En el sitio web de SCAR (www.scar.org) se puede obtener información sobre este comité y sus próximas reuniones.

FAO

11.23 Con respecto a CCAMLR-XX/BG/13 (el informe del Secretario Ejecutivo sobre la 24ª reunión de COFI), el Dr. Hewitt, en nombre del WG-EMM, señaló que Japón planeaba realizar una conferencia sobre la ordenación y el desarrollo sostenible de las pesquerías en la Antártida. El Secretario Ejecutivo había indicado que el WG-EMM podía tratar el tema en su reunión de julio de 2002. El Dr. Hewitt preguntó si Japón deseaba hacer comentarios al respecto.

11.24 El Dr. Naganobu señaló que el asunto sería planteado en la Comisión, y que Japón prefería que no fuera deliberado por el Comité Científico.

11.25 El Prof. Croxall lamentó que Japón no hubiera presentado esta propuesta al Comité Científico puesto que consideraba que era un órgano muy adecuado para analizarla y proporcionar comentarios y asesoramiento a la Comisión.

Cooperación futura

11.26 El Comité Científico tomó nota de varias reuniones internacionales de pertinencia para su labor, y designó a los siguientes observadores:

- i) Primera reunión de la Comisión sobre Desechos en el Arco del Pacífico, marzo de 2002, Hawaii, EEUU – sin designar;
- ii) 54ª Reunión anual de la IWC, 25 de abril al 24 de mayo de 2002, Shimonoseki, Japón – Dr. Kock;
- iii) SCAR-GOSEAC, abril, EEUU (fechas y lugar a ser confirmados) – Dra. Fanta;
- iv) XXVII Reunión de SCAR, 15 al 26 de julio de 2002, Shanghai, República Popular China – Dra. Fanta;
- v) Congreso Mundial sobre Zonas Acuáticas Protegidas 2002 (a celebrarse conjuntamente con la 31ª Conferencia Anual de la Asociación Australiana sobre Biología de Peces) 14 al 17 de agosto de 2002, Cairns, Australia – Australia;

- vi) CEP-V – Tratado Antártico, 3 al 14 de septiembre de 2002, Varsovia, Polonia – Presidente del Comité Científico;
- vii) EVOLANTA, septiembre, Italia (fechas y lugar a ser confirmados) – Dra. Fanta;
- viii) Séptima Conferencia de las Partes del CMS, 15 al 28 de septiembre de 2002, Bonn, Alemania – sin designar;
- ix) Conferencia científica anual de ICES, 1º al 8 de octubre de 2002, Copenhague, Dinamarca – Bélgica; y
- x) Segunda reunión abierta de ciencia GLOBEC, 15 al 18 de octubre de 2002, Qingdao, China – Dr. Nicol.

11.27 Además de referirse a las designaciones para las reuniones del período entre sesiones, el Dr. Everson hizo mención del Cuarto Congreso Mundial sobre Pesquerías planificado para el 2 al 6 de mayo de 2004 en Vancouver, Canadá. El tema del congreso posiblemente sea ‘Conciliación de las pesquerías y la conservación: El desafío de ordenación de los sistemas antárticos’. La Comisión y el Comité Científico han prestado especial atención a este tema, así como también al enfoque precautorio, en el establecimiento de un régimen de ordenación. El congreso brindará una valiosa oportunidad para difundir la experiencia de la CCRVMA a un público internacional más amplio.